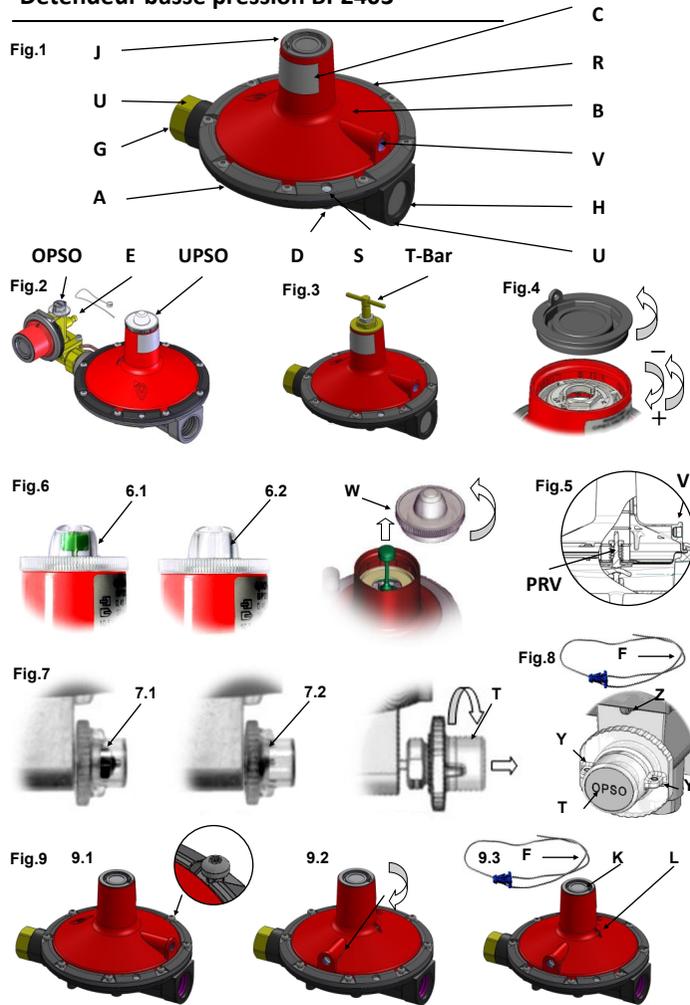


Français
Détendeur basse pression BP2403



Application

Ce détendeur est conçu pour être installé et utilisé principalement avec du GPL gazeux (butane, propane et leurs mélanges). NE PAS UTILISER avec du GPL EN PHASE LIQUIDE.

Il peut également être utilisés avec d'autres gaz non agressifs (gaz naturel, méthane, air, azote, argon, ...).

Afin de garantir un fonctionnement optimal pour toute la durée d'utilisation, le gaz utilisé ne doit pas contenir de substances agressives (par ex. phthalates ou plastifiants qui peuvent être extraits des tuyaux et flexibles pour GPL en phase liquide).

Dans les installations GPL (hors réseaux), le détendeur BP2403 est couramment utilisé comme un détendeur de deuxième étage (en aval d'un détendeur de premier étage). Le détendeur BP2403 peut être utilisé pour des installations de réseau (GPL ou gaz naturel) ayant une pression maximale de 6 bar. Afin d'assurer un fonctionnement correct, la pression amont doit être maintenue dans la plage recommandée et ce pour toute la plage de débit. Température de fonctionnement de -20°C à +50°C.

Conception et réalisation

Le détendeur BP2403 est conçu, assemblé et testé selon la norme européenne EN 16129. Les principaux composants du détendeur sont réalisés dans les matériaux suivants :

- corps (A) et couvercle (B) : alliage d'aluminium moulé selon EN 1706,
 - membrane et joints élastomère selon EN 549.
- Le couvercle (B) du détendeur BP2403 peut être orienté, si nécessaire, sur site pendant la phase d'installation, afin d'éviter l'accumulation d'eau. L'évent (V) du détendeur situé sur le couvercle (B) peut être canalisé en utilisant une connexion fileté G1/4" ISO 228.

Les connexions d'entrée (G) et de sortie (H) femelle fileté peuvent être de type ISO (BSP) ou NPT. La direction du flux de gaz est indiquée par une flèche (D) gravée dans la partie inférieure du corps du détendeur (A).

Selon le modèle, le détendeur peut être équipé avec :

- un dispositif T-Bar (pour les modèles à ajustement externe) permettant à l'utilisateur de modifier la pression de sortie entre deux valeurs fixes (Fig.3),
- un système d'ajustement de la pression de sortie (pour les modèles à ajustement interne). Ce service ne peut être mis en œuvre que par une personne qualifiée pendant la phase de mise en service (Fig.4),
- une soupape d'échappement à la surpression à débit limité (PRV) (Fig.5),
- un dispositif de sécurité à fermeture par surpression (OPSO) (Fig.2), (Fig.7) et (Fig.8),
- un dispositif de sécurité à fermeture par manque de pression (UPSO) (Fig.2), (Fig.6),
- une prise de pression pour connexion d'un tube (E),
- un fil de scellement (F).

A noter que les dimensions entre les connexions sont indicatives car elles dépendent du type de connexion.

Soupape d'échappement à la surpression à débit limité (PRV)

Sa fonction est de protéger le détendeur, une fois installé, d'une intervention intempestive de l'OPSO du fait d'une légère surpression (pressurisation rapide, petite impureté sur le siège, élévation de température, etc.).

La soupape d'échappement à la surpression (PRV) à débit limité se ferme automatiquement quand la surpression stérrompt. Quand elle est ouverte, le gaz est évacué au travers de l'évent (V) du détendeur. Pour les installations intérieures et/ou les locaux faiblement ventilés, il est recommandé de connecter l'évent à l'environnement extérieur.

Dispositif de sécurité à fermeture par surpression (OPSO)

Sa fonction est de protéger l'installation en aval du détendeur ainsi que les appareils à gaz contre toute surpression qui pourrait être causée par :

- du GPL en phase liquide qui pourrait passer au travers du détendeur,
- des impuretés (poussière, givre, ...) sur le siège du détendeur,
- une expansion thermique excessive,
- un choc excessif sur le détendeur,
- une installation incorrecte.

Quand l'une des situations précédentes se produit, alors l'OPSO ferme automatiquement le flux de gaz. Le réarmement s'effectue manuellement.

Dispositif de sécurité à fermeture par manque de pression (UPSO)

Sa fonction est de protéger les appareils à gaz en aval du détendeur contre tout manque de pression qui pourrait être causé par :

- un manque de gaz dans les bouteilles/réservoirs d'alimentation ou une capacité de vaporisation insuffisante,
 - une interruption de la fourniture de gaz dans le réseau en amont ou une fermeture de la vanne d'alimentation,
 - une obstruction de la canalisation d'alimentation en gaz ou due à l'éventuel filtre en amont du détendeur,
 - une consommation excessive de gaz.
- Quand l'une des situations précédentes se produit, alors l'UPSO ferme automatiquement le flux de gaz. Le réarmement s'effectue manuellement.

Marquage

Conformément aux exigences de la norme EN 16129, les informations suivantes sont marquées sur l'étiquette du détendeur (C) :

- NOVACOMET,
- BP2403,
- type de gaz,
- type de connexion d'entrée (G) et de sortie (H),
- plage de pression d'entrée, indiquée en bar,
- pression de sortie (plage de réglage pour les modèles avec ajustement), indiquée en mbar,
- capacité de débit, indiquée en kg/h de GPL ou m³/h de NG et la puissance correspondante en kW,
- tarage de l'éventuelle soupape d'échappement à la surpression à débit limité (PRV), indiquée en mbar,
- tarage de l'éventuel dispositif de sécurité à fermeture par surpression (OPSO), indiqué en mbar,
- tarage de l'éventuel dispositif de sécurité à fermeture par manque de pression (UPSO), indiqué en mbar,
- référence à la norme : EN16129,
- date de production : ss/aa (semaine/année),
- pour les détendeurs tarés selon la norme EN437, la perte de charge acceptable par l'installation gaz en aval est indiquée comme suit : ΔP2 (pour 2 mbar) ou ΔP5 (pour 5 mbar).

Avertissement avant installation

LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT AURA POUR CONSÉQUENCE D'EXCLURE LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT CONCERNANT TOUT DOMMAGE OU SINISTRE QUI POURRAIT INTERVENIR.

Les gaz pressurisés peuvent être dangereux. Le non respect des instructions, une mauvaise installation ou un manque de vérifications peuvent conduire à une explosion ou un incendie et provoquer des dommages, des blessures graves voire le décès.

Le montage, la vérification et la maintenance des installations doivent être effectués par des personnes ayant la compétence nécessaire (éventuellement étant accréditées) en relation avec le type de gaz et la fonction réalisée.

L'installation doit être réalisée, vérifiée, utilisée et entretenue en conformité à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation. En cas de doute, contacter un service compétent.

S'assurer que le détendeur n'ai pas été endommagé durant le stockage et le transport.

S'assurer que les robinets d'alimentation en gaz soient fermés et qu'il n'y ait pas de source d'ignition à proximité.

Vérifier que les connexions d'entrée (G) et celle de sortie (H) du détendeur soient compatibles avec celles de l'installation.

Nettoyer efficacement (soufflage) les tubulures. Vérifier la présence, l'état et l'éventuelle date de péremption des lyres et flexibles. Si des joints doivent être utilisés dans l'installation, vérifier leur présence et leur intégrité. Les changer si nécessaire.

Le détendeur ne doit pas être relié directement à une bouteille ou à un système multi-bouteilles. Si un autre détendeur est utilisé en aval de ce détendeur BP2403, s'assurer que son réglage soit compatible avec la pression de sortie indiquée sur le détendeur BP2403.

Il est recommandé d'installer un filtre en amont du détendeur BP2403. Afin d'assurer un fonctionnement correct dans toutes les conditions de service, s'assurer que la capacité de vaporisation des bouteilles/réservoirs utilisés ainsi que la perte de charge dans les canalisations, connecteurs, vannes et autres composants en aval soient correctement définies.

Installation

Le détendeur BP2403 sera de préférence, installé à l'extérieur (voir réglementation locale) et doit être positionné ou protégé de manière à empêcher la pénétration directe de la pluie, des éclaboussures, de la neige et des eaux de ruissellement ou tout autre agent (poussière, sable, mortier, ...) qui pourraient obstruer l'évent (V).

Pour appliquer les couples de serrage, positionner la clé sur les plats de serrage (U) à proximité de la canalisation.

Un détendeur avec une soupape d'échappement à la surpression à débit limité (PRV) ne doit jamais être installé à l'intérieur d'une habitation.

Un détendeur avec une soupape d'échappement à la surpression à débit limité (PRV) doit être installé dans un local ventilé ou l'évent doit être connecté à l'environnement extérieur afin d'évacuer tout relargage de gaz.

Pour les installations souterraines, il est nécessaire de connecter l'évent (V) à un système de respiration afin d'empêcher l'eau de rentrer dans le couvercle (B), quand le drainage de l'installation n'est pas suffisant.

Orientement de l'évent

TOUJOURS ORIENTER L'ÉVENT VERS LE BAS pour éviter l'eau d'entrer et/ou toute accumulation de condensation dans le détendeur. Cette opération doit être effectuée par des personnes ayant la compétence nécessaire (éventuellement étant accréditées).

S'il est nécessaire de modifier l'orientation de l'évent, procéder comme suit (Fig.9) :

- 1) dévisser (avec une clé Torx), une à une, les 8 vis d'environ 1 tour et demi (9.1). NE PAS ENLEVER NI TOURNER l'anneau de serrage (R). Les deux scellés (S) ne doivent pas être détruits, sinon, la responsabilité du fabricant ne pourra plus être engagée,
- 2) tourner le couvercle (B) du détendeur et l'orienter vers le bas (9.2),
- 3) revisser alternativement chacune des 8 vis avec un couple de 3,5 N.m +/-1 (c'est-à-dire une force de 20 N appliquée avec une clé de 15 cm de long (9.3).

Revisser l'étanchéité du couvercle sur le corps en utilisant une méthode appropriée (ex. liquide moussant DETECTO CLESSE / Mesure de la chute de pression / ...).

Mise en service

À la fin de l'installation ou après avoir fermé une vanne d'alimentation, il est nécessaire de réaliser l'opération de mise en service comme suit :

- 1) ouvrir lentement l'ensemble des robinets d'alimentation. Il est important d'éviter toute action brutale qui pourrait générer une pression excessive au niveau de l'entrée du détendeur et provoquer l'intervention d'un éventuel OPSO,
- 2) vérifier et réarmer, si nécessaire, le dispositif de sécurité à fermeture par surpression (OPSO),
- 3) vérifier et réarmer, si nécessaire, le dispositif de sécurité à fermeture par manque de pression (UPSO),
- 4) ouvrir lentement les éventuels robinets montés en aval, le cas échéant.

Vérifier l'étanchéité des raccordements en utilisant une méthode appropriée (ex. liquide moussant DETECTO CLESSE / Mesure de la chute de pression / ...).

Après la mise en service, les détendeurs à ajustement interne peuvent être scellés en utilisant un fil de plombage (F) en l'insérant dans le trou (K) du bouchon (J) et dans le trou (L) du couvercle (B) (9.3).

Fonctionnement de l'indicateur OPSO

Sa fonction est d'indiquer l'état courant de la sécurité OPSO. Vérifier le bouton de réarmement transparent (T) situé sur le côté du détendeur (Fig.7) :

- si l'indicateur vert n'est pas visible au travers du bouton de réarmement transparent, cela signifie que la sécurité OPSO est intervenue (7.2),
- si l'indicateur vert est visible au travers du bouton de réarmement transparent (7.1), ce signifie que la sécurité OPSO n'est pas intervenue. En cas de manque de pression de gaz, il peut y avoir d'autres causes telles que : vanne amont fermée, réservoir vide, intervention d'une éventuelle sécurité par excès de débit (incluant l'UPSO), obstructions, etc...

Réarmement de la sécurité OPSO

- fermer toutes les vannes d'alimentation en gaz (réservoir, réseau de gaz ou autres) et tous les appareils à gaz connectés,
- couper et enlever le fil de scellement (si présent). Action à effectuée seulement par une personne autorisée,
- dévisser doucement le bouton de réarmement transparent (T) (Fig.7). Ceci ouvre le flux de gaz et permet l'équilibrage de la pression dans le dispositif de sécurité,
- tirer fermement le bouton de réarmement transparent (T) afin d'enclencher le dispositif de sécurité et ainsi compléter le réarmement,
- revisser le bouton de réarmement transparent (T).

Si nécessaire, remplacer le fil de scellement (F) en l'insérant dans le trou (V) du bouchon de réarmement (T) et dans le trou (Z) du corps de l'OPSO (Fig.8). Recommencer la mise en service. Si après la mise en service, la vanne de sécurité OPSO continue de bloquer le flux de gaz, NE PLUS UTILISER le détendeur, fermer toutes les alimentations en gaz et contacter votre installateur.

Fonctionnement de l'indicateur UPSO

Sa fonction est d'indiquer l'état courant de la sécurité UPSO. Vérifier le bouchon transparent (W) situé sur le couvercle (Fig.6) :

- si l'indicateur vert n'est pas visible au travers du bouchon transparent, ce signifie que la sécurité UPSO est intervenue (6.2),
- si l'indicateur vert est visible au travers du bouchon transparent (6.1), ce signifie que la sécurité UPSO n'est pas intervenue et qu'il peut y avoir d'autres causes en cas de manque de pression de gaz.

Réarmement de l'UPSO

- s'assurer que toutes les vannes situées en aval du détendeur soient fermées,
- ouvrir doucement les vannes situées en amont,
- dévisser le bouchon transparent (W) et tirer le tirant de réarmement vert situé à l'intérieur du couvercle (Fig.6),
- revisser le bouchon de transparent (W).

Note : la sécurité UPSO doit être réarmée après l'installation et après tout réarmement de la sécurité OPSO.

Maintenance

DU fait de certaines altérations qui pourraient survenir du fait de causes externes, il est recommandé de vérifier régulièrement l'installation gaz. En conditions normales d'utilisation et afin de garantir un fonctionnement correct de l'installation gaz, il est recommandé de remplacer le détendeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication. Dans des conditions sévères, les vérifications peuvent être plus fréquentes et le remplacement anticipé.

Instructions de sécurité

Régulièrement, et en tout cas après la première mise en gaz, après une longue interruption de service, après une intervention sur l'installation de gaz ou en cas de suspicion de fuite, toujours vérifier l'étanchéité de l'installation en utilisant une méthode appropriée (ex. liquide moussant DETECTO CLESSE / Mesure de la chute de pression / ...).

NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME POUR UN ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

En cas d'odeur et/ou en cas de fuite de gaz, fermer les vannes de l'installation de gaz et ventiler les pièces (ouvrir les portes et fenêtres) avant d'intervenir sur les éventuelles causes de fuite. Si la fuite persiste, fermer le robinet de la bouteille, déconnecter cette dernière et la placer en extérieur (seulement si possible de la faire de façon sécurisée) et appeler un service compétent.

En cas d'utilisation de la bouteille, ne pas la pencher et ne pas déplacer la bouteille avec l'appareil en service.

NOTICE A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

Le contenu de cette notice est présenté à titre d'information uniquement et, bien que nous nous soyons efforcés d'en assurer l'exactitude, elle ne doit pas être interprétée comme représentant des garanties explicites ou implicites couvrant les produits ou services décrits ou leur usage ou applicabilité. Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer la conception ou les spécifications des produits, à tout moment et sans préavis.

Nous n'engageons pas notre responsabilité pour la sélection, l'utilisation ou la maintenance de quelque produit que ce soit. La responsabilité relative à la sélection, l'utilisation ou la maintenance relève uniquement de l'acheteur.

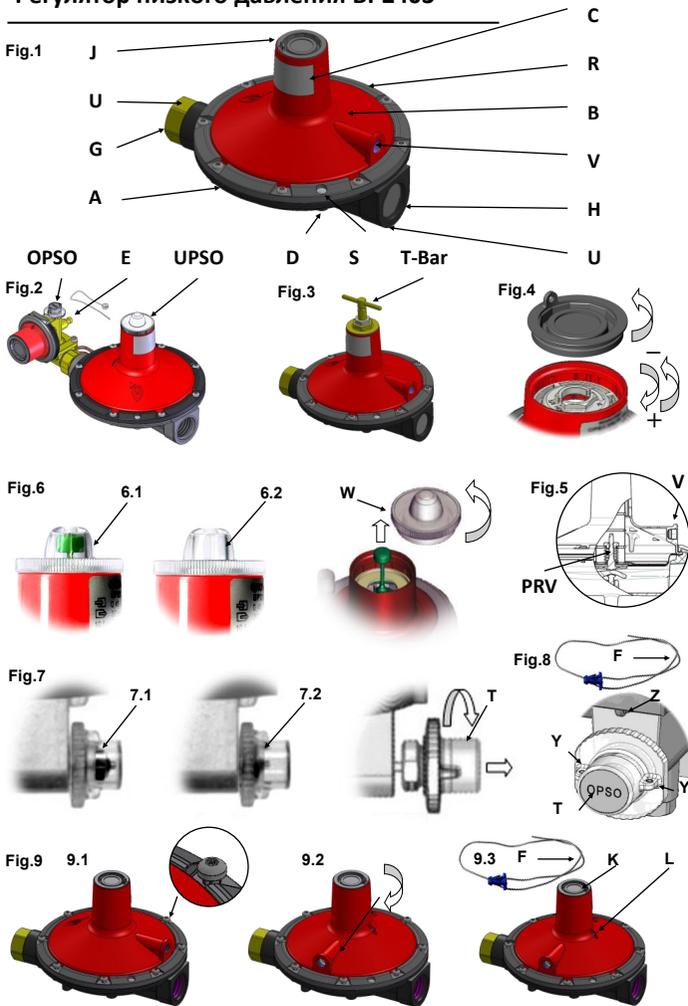
CLESSE Industries Z.I. le Bois Joli CS 80118 63808 Cournon d'Auvergne France
 Tel.: +33 (0)4 63.66.30.01 - Fax: +33 (0)4 63 66 30 02 Email: commercial@clesse.eu

NOVA COMET S.r.l. Via Enrico Mattei, 28 - 25046 Cazzago San Martino (BS) Italy
 Tel.: +39 030 2159111 - Fax: +39 030 2650717 Email: info@novacomet.it

CLESSE (UK) Ltd Drakes Broughton Business Park, Worcester Road,
 Drakes Broughton Pershore, Worcestershire WR10 2AG United Kingdom
 Tel.: +44 (0) 1905 842020 - Fax: +44 (0) 1905 842021 Email: sales@clesse.co.uk

CLESSE Brasil Av. Rudolf Dafferner, 601, Bloco C1
 Alto da Boa Vista - Sorocaba (SP) CEP 18085-005 Brasil
 Tel.: +55 15 3218 1222 - Fax: +55 15 3218 1299 Email: vendas@clesse.com.br

Русский Регулятор низкого давления BP2403



Приложение

Этот регулятор предназначен для установки и использования в основном с газообразным сжиженным газом (бутан, пропан и их смеси), НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ со СЖИЖЕННЫМ ГАЗОМ в ЖИДКОМ ВИДЕ.

Его также можно использовать с другими неагрессивными газами (природный газ, метан, воздух, водород, азот, аргон, ...). Чтобы гарантировать оптимальную работу в течение всего срока использования, используемый газ не должен содержать никаких агрессивных веществ (например, фталаты или пластификаторы, которые могут быть извлечены из труб и шлангов для сжиженного газа в жидкой фазе).

В установках с газообразным сжиженным газом (вне сети), регулятор BP2403 обычно используется в качестве регулятора второй ступени (после регулятора первой ступени). Регулятор BP2403 можно использовать для сетевых установок (сжиженного или природного газа) с максимальным давлением 6 бар. Для обеспечения правильной работы давление на входе должно поддерживаться в рекомендованном диапазоне во всем диапазоне расхода. Температура использования: от -20 °C до +50°C.

Разработка и Реализация

Регуляторы APZ120 / APZ250 и APZ400 спроектированы, собраны и испытаны в соответствии с европейским стандартом EN 16129.

Основные компоненты устройства изготовлены из следующих материалов:

- корпус и крышка: литой алюминиевый сплав в соответствии с EN 1706,
- мембраны, клапаны и уплотнения: эластомер в соответствии с EN 549

Крышка (B) регулятора BP2403 может быть отрегулирована, если необходимо, на месте во время установки, чтобы предотвратить накопление воды.

Вентиляционное отверстие (V) регулятора давления на крышке (B) может быть проложено с помощью резьбового соединения G1/4" ISO 228. Входные (G) и выходные (H) гнездовые соединения могут быть типа ISO (BSF) или NPT. Направление потока газа указано стрелкой (D), выгравированной в нижней части корпуса регулятора (A).

В зависимости от модели регулятор может быть оснащён:

- устройством T-Bar (для моделей с внешней регулировкой), позволяющее пользователю изменять выходное давление между двумя фиксированными значениями (рис.3),
- системой регулятора давления на выходе (для моделей с внутренней регулировкой). Эта услуга может быть реализована только квалифицированным лицом на этапе ввода в эксплуатацию (рис.4),
- выпускной клапан с ограниченным избыточным давлением потока (PRV) (рис.5),
- предохранительное устройство от избыточного давления (OPZO) (фиг.2), (фиг.7) и (фиг.8),
- предохранительное устройство предохраняющее от недостаточного давления (UPSZO) (фиг.2), (фиг.6),
- Метчик давления для соединения трубки (E), и уплотнительная проволока (F).

Обратите внимание, что размеры между соединениями являются ориентировочными, поскольку они зависят от типа соединения.

Клапан сброса при избыточном давлении (PRV)
Его функция заключается в защите регулятора от случайного вмешательства OPZO из-за небольшого избыточного давления (быстрое повышение давления, небольшая примесь на сиденье, повышение температуры и т. Д.). Клапан сброса ограниченного потока (PRV) автоматически закрывается при прекращении избыточного давления. Когда он открыт, газ откачивается через вентиляционное отверстие (V) регулятора. Для установки внутри помещений и / или в плохо проветриваемых помещениях рекомендуется подключить вентиляционные отверстия к наружной среде.

Предохранительное устройство от избыточного давления (OPZO)

Его функция заключается в защите установки после регулятора, а также газовых приборов от любого избыточного давления, которое может быть вызвано:

- Сжиженным газом в жидкой фазе, который может проходить через регулятор,
- загрязнения (пыль, иней, ...) на седле регулятора,
- чрезмерное тепловое расширение,
- чрезмерный удар по регулятору,
- неправильная установка.

Когда возникает одна из предыдущих ситуаций, тогда OPZO автоматически закрывает поток газа. Перезапуск возможен только вручную.

Предохранительное устройство от недостаточного давления (UPSZO)

Его функция заключается в защите газовых приборов после регулятора от любого недостатка давления, который может быть вызван:

- недостатком газа в баллонах / резервуаре или недостаточная испарительная способность,
 - прекращение подачи газа в сеть выше по потоку или закрытие подающего клапана,
 - закупорка трубопровода подачи газа или из-за возможного фильтра перед регулятором,
 - чрезмерное потребление газа.
- При возникновении любой из вышеуказанных ситуаций ИБП автоматически закрывает поток газа. Перезапуск возможен только вручную.

Маркировка

В соответствии с требованиями EN 16129 на этикетке регулятора (C) указана следующая информация:

- NOVACOMET,
- BP2403,
- тип газа,
- тип входного (G) и выходного (H) соединений,
- диапазон входного давления, указанный в барах,
- выходное давление (диапазон регулировки для моделей с регулировкой), указанное в мбар,
- пропускная способность, указанная в кг / сжиженного газа или м³ / сжиженного газа и соответствующая мощность в кВт,
- калибровка возможного выпускного клапана при ограниченном избыточном давлении потока (PRV), указанным в мини барах,
- калибровка защитного устройства с отключением в связи с избыточным давлением (OPZO), указанным в мбар,
- калибровка защитного устройства с отключением в связи с недостаточным давлением (UPSZO), указанным в мбар,
- ссылка на стандарт: EN16129,
- дата производства: cc / гг (неделя / год),
- для регуляторов давления, откалиброванных в соответствии с EN437, падение давления, допустимое для газовой установки ниже по потоку, указывается следующим образом: DP2 (для 2 мбар) или DPS (для 5 мбар).

Предупреждение перед установкой

В случае несоблюдения инструкции содержания в данном документе, производитель снимает с себя всю ответственность за любой ущерб или потерю, которые могут возникнуть. Газ под давлением может быть опасным. Не следование инструкциям, неправильная установка или отсутствие проверки могут привести к взрыву или пожару и привести к повреждению, серьезным травмам или смерти. Установка, проверка и обслуживание объектов должны осуществляться людьми с необходимыми навыками (возможно, аккредитованными) в зависимости от типа газа и выполняемой функции.

Установка должна быть сделана, проверена и обслужена в соответствии с правилами, действующими в стране установки. В случае сомнений обратитесь в компетентный орган.

Убедитесь, что регулятор или ограничитель не были повреждены во время хранения и транспортировки.

Убедитесь, что газовый кран установки закрыт, и нет никаких источников воспламенения поблизости. Убедитесь, что входные соединения (G) и выходные (H) (рис.2) регулятора или редуктора совместимы с соединениями установки.

Эффективно очистите (продуйте) трубки. При необходимости проверьте правильность установки газовых приборов. Проверьте наличие, состояние и возможную дату истечения срока действия лифта и шланга подачи газа. Если в установке должны использоваться уплотнения, проверьте их наличие и целостность. Замените их при необходимости.

Регулятор не должен быть подключен непосредственно к бутылке или к системе с несколькими бутылками. Если после регулятора BP2403 используется другой регулятор, убедитесь, что его настройки соответствуют давлению на выходе, указанному на регуляторе BP2403.

Рекомендуется установить фильтр перед регулятором BP2403. Для обеспечения правильной работы в любых условиях эксплуатации убедитесь, что разрывная способность используемых баллонов / резервуаров и передаточного давления в нисходящих трубах, соединителях,

клапанах и других компонентах определены правильно.

Установка

Регулятор BP2403 предпочтительно устанавливается на открытом воздухе (см. Местные правила) и должен быть расположен и защищен от прямого проникновения дождя, брызг, снега и стока или любого другого агента (пыль, песок, строительный раствор, ...) которые могут препятствовать вентиляции (V).

Подсоедините впускной (G) и выпускной (H) соединения в соответствии с направлением потока газа, указанным стрелкой (D).

Чтобы применить моменты затяжки, поместите ключ на зажимные пластины (U) рядом с трубой. Регулятор давления с клапаном сброса при избыточном давлении (PRV) никогда не должен устанавливаться внутри жилого помещения.

Регулятор давления с клапаном сброса при избыточном давлении (PRV) должен быть установлен в вентилируемом помещении, или вентиляционное отверстие должно быть подключено к внешней среде, чтобы откачивать любые выбросы газа.

Для подзарядки установок необходимо подключить вентиляционное отверстие (V) к дымовыводящей системе, чтобы предотвратить попадание воды в крышку (B), когда дренаж установки недостаточен.

Установка вентиляции

ВСЕГДА УСТАНОВИТЬ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ ВНИЗУ, чтобы предотвратить попадание воды и / или накопление конденсата в регуляторе. Эта операция должна выполняться лицами, обладающими необходимой компетенцией (возможно, аккредитованными). Если необходимо изменить ориентацию вентиляционного отверстия, действуйте следующим образом (рис.9):

- 1) Открутите (с помощью ключа Torx), один из 8 винтов примерно на полтора оборота (9.1). НЕ СНИМАЙТЕ И НЕ ВРАЩАЙТЕ зажимное кольцо (R). Две прокладки (S) не должны быть разрушены, иначе ответственность произведителя больше не может быть взята на себя.
- 2) поверните крышку (B) регулятора и направьте ее вниз (9.2).
- 3) поочередно закрутите каждый из 8 винтов с моментом затяжки 3,5 Н · м +/- 1 (т. Е. Усилием 20 Н, приложенным гаечным ключом длиной 15 см (9.3)).

Еще раз проверьте герметичность крышки на корпусе, используя подходящий метод (например, пенообразующую жидкость DETECTO CLESSE / Измерение падения давления / ...).

Ввод в эксплуатацию

В конце установки или после перекрытия клапана подачи необходимо выполнить операцию ввода в эксплуатацию следующим образом:

- 1) медленно откройте все краны подачи. Важно избежать любых внезапных действий, которые могут создать избыточное давление на входе регулятора и спровоцировать возможное вмешательство OPZO,
- 2) проверить и при необходимости сбросить устройство защиты от избыточного давления (OPZO),
- 3) проверить и при необходимости сбросить устройство защиты от недостаточного давления (UPSZO),
- 4) Медленно откройте все краны, установленные ниже по течению, если таковые имеются. Проверьте герметичность соединений, используя соответствующий метод (например, пенообразующую жидкость DETECTO CLESSE / Измерение падения давления / ...).

После ввода в эксплуатацию саморегулирующиеся регуляторы можно уплотнить с помощью подводящего провода (F), вставив его в отверстие (K) заглушки (J) и в отверстие (L) крышки (B) (9.3).

Как работает индикатор OPZO

Его функция - указывать текущее состояние безопасности OPZO. Проверьте прозрачную кнопку сброса (T), расположенную сбоку регулятора (рис.7):

- если зеленый индикатор не виден через прозрачную кнопку сброса, это означает, что произошло вмешательство системы безопасности OPZO (7.2),
- если зеленый индикатор виден через прозрачную кнопку сброса (7.1), это означает, что вмешательство системы безопасности OPZO не произошло. В случае отсутствия давления газа могут быть и другие причины, такие как: закрытый клапан выше по потоку, пустой балон, вмешательство системы безопасности из-за избыточ-

ного потока (включая UPSO), прелетствия и т. Д.

Переворачивание безопасности (сброс) OPZO

- закройте все клапаны подачи газа (бак, газовая сеть или другое) и все подключенные газовые приборы,
- обрежьте и удалите уплотнительную проволоку (если имеется). Действие, выполняемое только компетентным лицом,
- осторожно отвинтите прозрачную кнопку сброса (T) (рис.7). Это открывает поток газа (если имеется). Действие, выполняемое только компетентным лицом,
- потяните с силой прозрачную кнопку сброса (T), чтобы включить защитное устройство и, таким образом, завершить сброс,
- привинтите прозрачную кнопку сброса (T).

При необходимости замените уплотнительный провод (F), вставив его в отверстие (Y) заглушки сброса (T) и в отверстие (Z) корпуса OPZO (рис.8). Повторите ввод в эксплуатацию. Если после ввода в эксплуатацию предохранительный клапан OPZO продолжает блокировать поток газа, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ регулятор, закройте все источники газа и обратитесь к установщику.

При необходимости замените уплотнительный провод (F), вставив его в отверстие (Y) заглушки сброса (T) и в отверстие (Z) корпуса OPZO (рис.8). Повторите ввод в эксплуатацию. Если после ввода в эксплуатацию предохранительный клапан OPZO продолжает блокировать поток газа, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ регулятор, закройте все источники газа и обратитесь к установщику.

Работа индикатора UPSO

Его функция - указывать текущее состояние безопасности UPSO. Проверьте прозрачную кнопку (W) на крышке (рис.6):

- если зеленый индикатор не виден через прозрачную крышку, это означает, что вмешательство системы безопасности UPSO произошло (6.2),
- Если зеленый индикатор виден через прозрачную крышку (6.1), это означает, что вмешательство системы безопасности UPSO не произошло и что могут быть другие причины в случае отсутствия давления газа.

Переворачивание безопасности (сброс) UPSO

- убедитесь, что все клапаны, расположенные после регулятора, закрыты,
- осторожно откройте клапаны вверх по течению,
- открутите прозрачную крышку (W) и потяните зеленый рычаг сброса внутри крышки (W) (рис.6),
- привинтите прозрачную крышку (W).

Примечание. Безопасность UPSO должна быть сброшена после установки и после любого сброса безопасности OPZO.

Обслуживание

Из-за некоторых изменений, которые могут произойти из-за внешних причин, рекомендуется регулярно проверять газовую установку. При нормальных условиях использования и для обеспечения правильной работы газовой системы рекомендуется заменять регулятор в течение 10 лет с даты изготовления. При использовании в суровых условиях проверки могут проводиться чаще и замена осуществляться заранее.

Инструкции по безопасности

Регулятор и в любом случае после первого пуска газа, после длительного перерыва в обслуживании, после вмешательства в газовую установку или в случае предполагаемой утечки всегда проверяйте водонепроницаемость установки, используя соответствующий метод (например, пенообразующую жидкость DETECTO CLESSE / Мера для понижения давления / ...). НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЛАМЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ГЕРМЕТИЧНОСТИ

В случае появления запаха и / или в случае утечки газа, закройте клапаны газовой установки и проветрите помещения (откройте двери и окна), прежде чем принимать меры с возможными причинами утечки. Если утечка не устранена, закройте клапан баллона, отсоедините баллон и поместите его на улицу (только если это безопасно) и обратитесь в компетентную службу.

При использовании баллона, не сгибайте его и не перемещайте баллон с включенным прибором.

УВЕДОМЛЕНИЕ, КОТОРОЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ
Содержание этой брошюры носит исключительно информационный характер, и, хотя мы прилагали все усилия для обеспечения ее точности, ее не следует толковать как явные или неявные гарантии, охватывающие описанные продукты или услуги на их использование. Мы оставляем за собой право изменять или улучшать дизайн или технические характеристики продукции в любое время и без предварительного уведомления.

Мы не несем ответственности за выбор, использование или обслуживание какого-либо продукта. Ответственность за выбор, использование, или обслуживание является исключительной ответственностью покупателя.

CLESSE Industries Z.I. le Bois Joli CS 80118 63808 Cournon d'Auvergne France
Tel.: +33 (0)4 63.66.30.01 - Fax: +33 (0)4 63 66 30 02 Email: commercial@clesse.eu

NOVA COMET S.r.l. Via Castel Mella, 55/57 25030 Torbole Casaglia (BS) Italy
Tel.: +39 030 2159111 - Fax: +39 030 2650717 Email: nfo@novacomet.it

CLESSE (UK) Ltd Drakes Broughton Business Park, Worcester Road,
Drakes Broughton Pershore, Worcestershire WR10 2AG United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1905 842020 - Fax: +44 (0) 1905 842021 Email: sales@clesse.co.uk

CLESSE Brasil Av. Rudolf Dafferner, 601, Bloco C1
Alto da Boa Vista - Sorocaba (SP) CEP 13085-005 Brasil
Tel.: +55 15 3218 1222 - Fax: +55 15 3218 1299 Email: vendas@clesse.com.br